

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 11.160 **Březen 2011**

Prostředky pro manipulaci s pacientem používané v silničních ambulancích - Část 2: Nosítka s posilovačem

ČSN
EN 1865-2
84 2111

Patient handling equipment used in road ambulances – Part 2: Power assisted stretcher

Spécifications d'équipements pour le transport de patient dans les ambulances routieres – Partie 2: Brancard motorisé

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen – Teil 2: Kraftunterstützte Krankentrage

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 1865-2:2010. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 1865-2:2010. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Norma byla rozdělena do 5 částí, jejichž názvy odpovídající předmětu jednotlivých částí jsou uvedeny v předmluvě této normy. Touto normou se spolu s částí 1 a připravovanými částmi 3 až 5 nahrazuje ČSN EN 1865 (84 2111) z července 2001.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 597-1 zavedena v ČSN EN 597-1 (91 0236) Nábytek – Hodnocení zápalnosti matrací a lůžek s pevným čalouněním – Část 1: Zdroj zapálení – žhnoucí cigareta

EN 980 zavedena v ČSN EN 980 (85 0005) Grafické značky pro označování zdravotnických prostředků

EN 1041 zavedena v ČSN EN 1041 (85 5201) Informace poskytované výrobcem zdravotnických prostředků

EN 1789:2007+A1:2010 zavedena v ČSN EN 1789+A1:2010 (84 2110) Zdravotnické dopravní prostředky a jejich vybavení – Silniční ambulance

EN 1865-1 zavedena v ČSN EN 1865-1 (84 2111) Prostředky pro manipulaci s pacientem používané v silničních ambulancích – Část 1: Specifikace základních nosítkových systémů a prostředků pro manipulaci s pacientem

EN 60601-1-2 zavedena v ČSN EN 60601-1-2 ed. 2 (36 4801) Zdravotnické elektrické přístroje - Část 1-2: Všeobecné požadavky na základní bezpečnost a nezbytnou funkčnost - Skupinová norma: Elektromagnetická kompatibilita - Požadavky a zkoušky

EN 62366 zavedena v ČSN EN 62366 (36 4861) Zdravotnické prostředky - Aplikace stanovení použitelnosti na zdravotnické prostředky

EN ISO 14971 zavedena v ČSN EN ISO 14971 (85 5231) Zdravotnické prostředky - Aplikace řízení rizika na zdravotnické prostředky

Citované předpisy

Směrnice Rady 93/42/EHS (93/42/EEC) o zdravotnických prostředcích, v platném znění

Směrnice Komise 2004/104/ES (2004/104/EC) o přizpůsobení technickému postupu směrnice Rady 72/245/EHS (72/245/EEC) o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se potlačení vysokofrekvenčního rušení způsobovaného zážehovými motory namontovanými do motorových vozidel a doplnění směrnice 70/156/EHS (70/156/EEC) o sblížení právních předpisů členských států týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, v platném znění

Směrnice Komise 2006/28/ES (2006/28/EC), kterou se za účelem přizpůsobení technickému pokroku mění směrnice Rady 72/245/EHS týkající se vysokofrekvenčního rušení (elektromagnetická kompatibilita) způsobovaného vozidly a směrnice Rady 70/156/EHS (70/156/EEC) o sblížení právních předpisů členských států, týkajících se schvalování typu motorových vozidel a jejich přípojných vozidel, v platném znění

Vypracování normy

Zpracovatel: Ing. Zdeněk Chlubna - ERGOTEST, IČ 11131292

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Ladislav Rychnovský, CSc.

EVROPSKÁ NORMA EN 1865-2
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM Srpen 2010

ICS 11.160 Nahrazuje EN 1865:1999

Prostředky pro manipulaci s pacientem používané v silničních ambulancích -
Část 2: Nosítka s posilovačem

Patient handling equipment used in road ambulances -
Part 2 Power assisted stretcher

Spécifications d'équipements pour le transport
de patient dans les ambulances routières -
Partie 2: Brancard motorisé

Krankentransportmittel im Krankenkraftwagen -
Teil 2: Kraftunterstützte Krankentrage

Tato evropská norma byla schválena CEN 2010-07-02.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci European Committee for Standardization Comité Européen de Normalisation Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: Avenue Marnix 17, B-1000 Brusel

© 2010 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.
EN 1865-2:2010 E
jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 6

4 Požadavky 7

4.1 Všeobecně 7

4.2 Základní nosítka 7

4.2.1 Všeobecně 7

4.2.2 Rozměry 7

4.2.3 Hmotnost 7

4.2.4 Nosnost 7

4.2.5 Rám 7

4.2.6 Napájení 8

4.2.7 Ložná plocha nosítek 8

4.2.8 Upínací systém 9

4.2.9 Hořlavost – toxicita zplodin hoření 9

4.2.10 Deformace rámu 9

4.2.11 Upevnění 9

4.2.12 Deformace ložné plochy 9

4.2.13 Odolnost proti zkroucení 9

4.2.14 Odklon kol 9

5 Značení 9

Příloha ZA (informativní) Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky směrnice EU 93/42/EHS o zdravotnických prostředcích 10

Bibliografie 11

Předmluva

Tento dokument (EN 1865-2:2010) byl vypracován technickou komisí CEN/TC 239 „Záchranné systémy“, jejíž sekretariát zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do února 2011 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do února 2011.

Upozorňuje se na možnost, že některé z prvků tohoto dokumentu mohou být předmětem patentových práv. CEN [a/nebo CENELEC] nelze činit zodpovědným za identifikaci jakéhokoli nebo všech takových patentových práv.

Spolu s částmi EN 1865-1, EN 1865-3, EN 1865-4 a EN 1865-5 tento dokument nahrazuje EN 1865:1999.

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativní příloze ZA, která je nedílnou součástí této normy.

Tato evropská norma je částí EN 1865 *Prostředky pro manipulaci s pacientem používané v silničních ambulancích*, která zahrnuje následující části:

- Část 1: *Specifikace základních nosítkových systémů a prostředků pro manipulaci s pacientem*

- Část 2: Nosítka s posilovačem
- Část 3: Nosítka pro velké zatížení (v návrhu)
- Část 4: Transportní křeslo s mechanickou podporou (v návrhu)
- Část 5: Zařízení k upevnění nosítek (v návrhu)

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Chorvatska, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarsko.

Úvod

V této normě je uveden odkaz na EN 1789, která stanovuje konstrukční požadavky a metody zkoušení pro silniční ambulance, týkající se kontroly požadavků na takové manipulační prostředky.

1 Předmět normy

Tato evropská norma definuje minimální požadavky na konstrukci a funkční způsobilost nosítek s posilovačem používaných v silničních ambulancích pro ošetřování pacientů a jejich přepravu. Cílem je zajistit bezpečnost pacienta a minimalizovat potřebnou fyzickou námahu personálu obsluhujícího tyto prostředky.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.